**Miércoles 3 de julio**

09:00 – 9:30 Proyecto *Hablas de Córdoba*

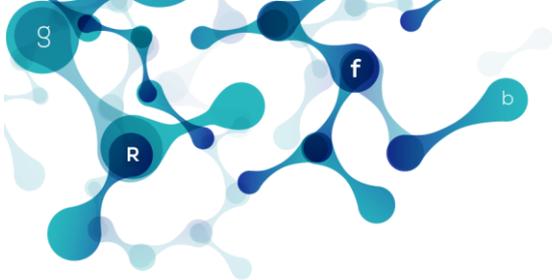
09:30 – 11:00 **Mesa 1**

1. **Título:** *Evaluación de la escritura en lengua extranjera (inglés) en el nivel superior: validación de una escala analítica de evaluación*
Directora: María Elisa Romano. Codirectora: Julia Inés Martínez
2. **Título:** *Desde la evaluación de los materiales didácticos hacia la optimización de las prácticas de enseñanza y de aprendizaje en las cátedras Lengua Inglesa I, Práctica Gramatical del Inglés, Gramática Inglesa I, Práctica de la Pronunciación del Inglés, Gramática Contrastiva, y en el área de Lectocomprensión en Lengua Extranjera (Inglés)*
Director: Fabián Negrelli. Codirectora: Cecilia Ferreras
3. **Título:** *Lectoescritura y reflexión lingüística: bases esenciales para la adquisición de conocimientos disciplinares en la escuela primaria*
Directora: Liliana Anglada. Codirectora: Angélica Gaido
4. **Título:** *El rol de los rasgos prosódicos en el discurso académico oral en español: un estudio sobre las funciones discursivas de la entonación*
Directora: Florencia Giménez

11:00 – 11:15 **Pausa café**

11:15 – 12:45 **Mesa 2**

1. **Título:** *Plurilingüismo y educación: prácticas, representaciones, enseñanza y aprendizaje de lenguas*
Directora: Silvana Marchiaro. Codirectora: Ana Cecilia Pérez
2. **Título:** *Materiales de enseñanza y aprendizaje de lenguas-culturas extranjeras sensibles al contexto: diseño, implementación y evaluación*
Director: Mario López Barrios. Codirectora: María Gimena San Martín
3. **Título:** *Formas lingüísticas de tratamiento personal en lengua portuguesa. Abordajes diacrónicos, sincrónicos y contrastivos con el español*
Director: Enrique Ricardo Doerflinger. Codirector: Valmir Luiz Roos



4. **Título:** *Intercomprensión en lenguas germánicas (ILG) para hispanohablantes: diseño de materiales digitales*

Directora: Patricia del Valle Lauría. Codirectora: Valeria Wilke

12:45 – 13:45 **Almuerzo**

13:45 – 15:15 **Mesa 3**

1. **Título:** *Gonçalo Tavares y O reino: la supervivencia de las luciérnagas: Crítica de la violencia y Paradigmas de la traducción*

Director: Miguel Koleff. Codirector: Osvaldo Casero

2. **Título:** *Literatura y biopolítica: retóricas contemporáneas de la violencia*

Directora: Graciela Ferrero. Codirectora: María Silvina Perrero

3. **Título:** *Imaginario ambientales en narrativas del Antropoceno: tensiones y perspectivas*

Directora: Mirian Carballo. Codirectora: María José Buteler

4. **Título:** *Discurso literario, espacialidades y afectividad en la narrativa del siglo XXI. Estudios sobre literatura argentina y proyecciones hacia otras literaturas latinoamericanas*

Directora: Liliana Tozzi. Codirectora: Laura Fandiño

15:15 – 16.15 Presentación del Sistema Nacional de Docentes Investigadores (SiDIUN)

16:15 – 17:45 **Mesa 4**

1. **Título:** *La escritura en el ingreso y primer año universitario de las carreras de español de la Facultad de Lenguas: un estudio sobre errores en exámenes*

Directora: Pérez Moreno. Codirectora: Irma del Valle Varela

2. **Título:** *Vocabulario y narración en situaciones de enseñanza en el jardín de infantes y 1° grado de la escuela primaria. Un estudio acerca de las oportunidades de aprendizaje de vocabulario*

Directora: Alejandra Menti

3. **Título:** *Estudio comparativo: las modalidades del silencio en la poesía cordobesa.*

Directora: Alejandra Portela



4. **Título:** *Cartografía de los paradigmas, escuelas teóricas y corrientes de ideas de los estudios de las ciencias del lenguaje en Argentina (período 2015-2019)*

Directora: Marta Inés Palacio. Codirectora: Sandra Gisela Martín

Jueves 4 de julio

09:00 – 10:30 **Mesa 1**

1. **Título:** *Funcionamiento cognitivo de las metáforas de la salud y de la enfermedad (2018-2021)*

Directora: Nelly Rueda. Codirectora: Mariela Bortolon

2. **Título:** *Géneros, cuerpos y afectos. Los procesos de subjetivación en la literatura y otras artes*

Directora: Cecilia Luque. Codirectora: Nadia Der-Ohannesian

3. **Título:** *Teatro, poesía e imagen: expansiones y puesta en crisis en la literatura de habla alemana y neerlandesa contemporáneas*

Directora: Micaela Van Muylem. Codirectora: Celia Marcó del Pont

4. **Título:** *La traducción de sexualidades en tensión en textos literarios feministas y LGBT+*

Director: Guillermo Badenes. Codirectora: Josefina Coisson

10:30 – 10:45 **Pausa café**

10:45 – 12:15 **Mesa 2**

1. **Título:** *Alfabetización académica: lectura, escritura y oralidad en las representaciones y prácticas de estudiantes y docentes de nivel preuniversitario y universitario*

Directora: Cecilia Muse. Codirector: Agustín Massa

2. **Título:** *El español hablado en el Noroeste y Norte de la provincia de Córdoba. Estudio sociolingüístico y discursivo*

Director: Alejandro Ballesteros. Codirectora: Silvia Sosa

3. **Título:** *La indagación como enfoque pedagógico para el estudio del cambio léxico: experiencia a distancia en la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba*

Directora: Dolores Trebucq



4. **Título:** *“La traducción es una forma de conocimiento”. En torno a la postraducción*

Directora: María Inés Arrizabalaga. Codirectora: Alejandra D’Alessandro

12:15 – 13:30 **Almuerzo**

13:30 – 15:00 **Mesa 3**

1. **Título:** *Mediación tecnológica y didáctica de la traducción y de la interpretación. De la Ingeniería Lingüística a las nuevas configuraciones didácticas*
Directora: Víctor Sajoza. Codirectora: Dolores Sestopal
2. **Título:** *Creación de una base de datos fraseológica de expresiones idiomáticas español-italiano (II etapa)*
Directora: Norma Ceballos.
3. **Título:** *Variación terminológica: estudio plurilingüe contrastivo en el ámbito jurídico y técnico-científico y posibilidades de representación y gestión informatizada*
Directora: Marta Baduy .Codirectora: Paula Garda
4. **Título:** *Interculturalidad, migración y variación lingüística en escuelas de Córdoba: aprendizajes, competencias y desarrollo de materiales*
Directora: Adriana del Valle Castro. Codirector: Martín Tapia Kwiecien